



# bibordtrabord



Bulletin d'information du Cercle de la Voile d'Estavayer-le-Lac

4-2014

# bibord ◊ trabord

Journal du CVE N° 4 ◊ décembre 2014

- 1 Éditorial
- 3 Rapport annuel « École de voile »
- 5 Rapport annuel « Régates »
- 7 Classements Général FVLJ des membres du CVE
- 8 Rapport annuel « Camps »
- 9 Rapport annuel « Infrastructures et matériel »
- 11 Camp d'Optimist 2015
- 13 Camp de dériveurs 2015
- 15 Formation Jeunesse + Sport
- 17 Sortie d'hiver 2015
- 19 Une saison sur le circuit « Décision 35 »
- 23 Championnat du Monde 2015 au Canada
- 25 Signaux d'avis de tempête (Sturmwarnzeichen)
- 28 Formulaire d'admission
- 29 Adresses utiles

Parution du journal N° 1-2015 : mi-mars 2015  
Remise des documents avant la mi-février 2015

Éditeur : CVE – Cercle de la Voile d'Estavayer  
Imprimerie St-Paul, Fribourg  
Crédit photographique, couverture (Nacra 17) ©NicolasJutzi.ch

Un ultime coup d'œil dans le rétroviseur vous présentera dans cette édition le résumé de nos activités de la saison écoulée.

Mais laissons le passé et ses meilleurs souvenirs et regardons devant, à l'horizon de notre prochaine saison et des rencontres qu'elle nous réserve.

Par exemple, les préparatifs des prochains camps d'Optimist et de dériveurs sont sur le planning et sous la baguette magicienne de Stéphanie et Roger Rütli. Vous pourrez lire l'annonce de ces camps dans les pages de ce bulletin.

Le programme de la saison 2015 pour l'école de voile avec Alexandre Vukanovic et son team, ainsi que l'agenda des régates avec Bastien Mülhauser sont aussi en pleins préparatifs.

L'entretien de notre matériel et de notre club-house est aussi au programme de cet hiver, avec Robert Ayala et le soutien avisé de François Sandoz.

Avant cela, c'est la sortie d'hiver qui nous permettra de vivre une journée de sport ou de détente. Le programme publié dans ce BT vous détaille toutes les infos utiles. Ce sera aussi l'occasion de passer un bon moment et de rencontrer les plaisanciers, les régatiers, les juniors de l'école – une journée et un programme pour tous, alors venez nombreux !

Avec la « commission club-house », nous avons commencé fin juillet les discussions sur l'avenir de l'exploitation du club-house, Roger et Karine ont choisi de ne pas reconduire leur bail (voir édito BT 03/2014). Mi-novembre, nous sommes arrivés au terme de la phase de recrutement et d'interview des candidats à la reprise du club-house et nous avons bon espoir de remettre les clés du restaurant entre les mains d'un nouveau tenancier, pour l'ouverture 2015.

Enfin un dernier point, votre président arrivera à la fin de son mandat à la prochaine assemblée générale. La recherche de son successeur est l'affaire de tous, alors j'écoute et je reçois volontiers vos propositions, vos candidatures, vos questions, n'hésitez pas à me joindre !

Tout le comité s'associe à mon message pour vous souhaiter d'excellentes fêtes de fin d'année et un bel hiver.

À bientôt et bon vent !

*Votre Président,  
Michel Renevey*



## Alpha Voile

Ecole de voile et moteur  
LOCATION

Anne et Jürg Doser Pantet

[www.alphavoile.ch](http://www.alphavoile.ch)  
079 390 75 78

Ausbildung auch in Deutsch

Port de plaisance  
1470 Estavayer-le-Lac

Henri FASEL  
1470 Estavayer

026 664 82 82  
079 610 92 82



*Jardin d'hiver - Spécialité : poissons du lac*

## Laurent Jaunin

Consultant – surveyor

MIIMS – RMS – expert judiciaire

**Tous mandats d'expertise navale**

*Agréé par l'office Suisse de la navigation maritime*

**Tél. 079 378 06 16**

**[www.yachtsurveys.ch](http://www.yachtsurveys.ch)**



# Rapport annuel « École de voile » : saison 2014

2014 a été une saison riche en nouveautés, avec de nombreuses activités pour les petits et grands navigateurs de l'école de voile.

Encore une fois, le CVE a réussi son pari de faire découvrir la voile à un maximum d'enfants de la région et d'assurer une filière sportive pour les petits et les grands souhaitant se perfectionner à la régates. Le club a mis en place un programme accessible à tous, car basé sur la voile loisir, la régates, les groupes et les stages d'été.

Avec plus de 130 navigants, le club a enregistré une augmentation du nombre d'enfants et d'adultes inscrits pour suivre des cours de voile. L'équipe des moniteurs, composée d'anciens élèves pour la plupart, a démontré son professionnalisme et a communiqué son enthousiasme aux participants sur Optimist, Laser ou Hobby Cat. Un grand merci également à tous les acteurs impliqués dans l'activité de l'école, tels que les enseignants, parents et enfants qui ont activement contribué à la réussite de la saison.

Le programme de la saison était conséquent. En plus des cours loisirs et des compétitions organisés à la saison dès le mois de mars, le CVE a répondu aux demandes de cours collectifs de la part d'écoles et collèges, tel le fameux camp de voile des 3e primaires d'Estavayer-le-Lac qui, à lui seul, a mobilisé toute l'équipe pendant 3 semaines d'affilée. Durant la saison estivale, l'école a proposé les nouveaux stages de voile à la semaine. Une formule qui a beaucoup plu aux enfants qui se rappellent encore leur traversée du lac, seuls sur leur Optimist, et qui restera comme la fierté à partager en famille.

La section régates a repris ses activités en début de saison avec une structure orientée sur la relève en groupe compétition et sur les talents en groupe élite. Avec un soutien inconditionnel des parents lors des déplacements de plusieurs heures parfois, nos navigateurs ont représenté le CVE de Genève au lac de Constance, dans les championnats régionaux et nationaux en Optimist et Laser. Bravo à nos champions !

## **Optimist :**

Solène : 2e fille et 7e au classement général FVLJ.

Tiago : 2e Benjamin et 10e au classement général FVLJ. 72e Suisse

Fiona : 3e Fille, 12e au classement général FVLJ. 83e Suisse

Nilo : 3e Benjamin et 13e au classement général FVLJ.

Mathieu : 4e Benjamin et 14e au classement général FVLJ.

Simon : 9e Benjamin et 27e au classement générale FVLJ.

Raphaël : 45e au classement général FVLJ.

## **Laser 4.7**

Rémi : 6e au classement général FVLJ.

Noah : 11e au classement général FVLJ.

## **Laser Radial**

Loïc : 3e au classement général FVLJ.

Martin : 5e au classement général FVLJ.

Solène : 1re Fille, 7e au classement général FVLJ.

# DUVOISIN NAUTIQUE

& SPORTS

dériveurs - catamarans - kayaks...  
vêtements - accastillage...  
réparations - construction...

\*\*\* *Livraison offerte\** dès frs. 100.- \*\*\*

\* excepté marchandise encombrante...

[www.duvoisinnautique.ch](http://www.duvoisinnautique.ch)

Colombier/NE - 032 841 10 66 - [info@duvoisinnautique.ch](mailto:info@duvoisinnautique.ch)



*Voiles et réparations  
Selleries nautiques  
Parapentes et Kites  
Industrie et bâtiment*



agent **voiles GAUTIER**

Rue de l'Hôtel de Ville 12 1470 Estavayer-le-Lac  
Tél. 026 663 33 93

[www.voilerie.ch](http://www.voilerie.ch) / [boite-a-voile@bluewin.ch](mailto:boite-a-voile@bluewin.ch)

# Rapport annuel « Régates »

En 2014, le CVE a organisé sept régates, dont voici les résumés.

## Régate d'ouverture

La régata d'ouverture a eu lieu le samedi 26 avril, dans des conditions de vents très légers. Malgré les prévisions météo désastreuses, les 15 bateaux ont pu courir 2 manches sous le soleil staviacois.

La 1re place revient à César Sandoz, la 2e à Beat Siegfried et la 3e à Thierry Mérillat.

## Grand Prix M2

Sous l'impulsion de notre caissier Vincent Dénervaud (également membre du comité de la classe M2), les M2 sont revenus en 2014 faire un week-end de régata à Estavayer pour leur première étape du TeamWork M2 Speed Tour.

Cette année, ils n'ont pas pu participer aux 100 Milles puisque la date correspondait à la Genève-Rolle-Genève qui compte dans leur championnat.

Le Grand Prix M2 s'est donc déroulé le week-end des 17 et 18 mai 2014 avec 13 bateaux et au total, 7 manches dans de magnifiques conditions ont pu être courues ! GUST le catamaran mené par Olivier Schenker s'est imposé lors de ce week-end. L'équipage a remporté cinq des sept manches de la rencontre. PATRIMONIUM et SPAM complètent le podium.

## Régate inter-écoles

La 7e édition de la Régata Inter-Ecoles s'est déroulée durant le week-end du 31 mai et 1er juin. Les huit places disponibles pour les équipes ont rapidement été réservées et du monde a dû être refusé. Ce sont donc plus de cinquante jeunes qui se sont retrouvés à Estavayer pour s'affronter sur l'eau, le gazon et au micro !

Cette année, nous avons profité d'une parfaite petite brise et d'un soleil généreux. Au final, la coupe revient une nouvelle fois à l'équipe valaisanne de la « Bad Amicale » ! Merci à l'équipe de J2000 pour l'organisation de cette manifestation qui chaque année fait de nouveaux adeptes de la voile.

## 100 Milles

C'est avec des conditions caniculaires et sans vent que 69 bateaux ont pris le départ de cette édition 2014 qui s'est déroulée le week-end des 7 et 8 juin 2014. Au final, tout de même 32 bateaux ont pu être classés !

En temps réel, César et David Sandoz sur Lüthi 33 gagnent le grand parcours tandis que c'est André Baechler sur son Brenta 30 qui s'adjuge le petit parcours.

Sous la cantine, les navigateurs ont pu se remplir le ventre avec les grillades de la boucherie

Droux et les oreilles au son du groupe de rock « Still Note » de notre Laurent Jaunin. Un grand merci aux près de 50 bénévoles qui ont œuvré à la réussite de la manifestation phare du CVE.

### **Championnat de classe A-CAT (Classe A)**

Près de 30 catamarans Classe A de Suisse et d'Europe se sont retrouvés pour leur championnat de classe à Estavayer.

3 jours marqués par des conditions de rêve sur le lac de Neuchâtel, soleil et entre 3 et 6 bft. Le samedi après-midi les courses ont même dû être annulées en raison du vent trop fort.

Après 8 manches c'est le champion d'Europe Sandro Caviezel (SUI) qui remporte ce championnat devant Sacha Wallmer (SUI). Helmut Stumhofer (GER) complète le podium.

### **Championnat des trois lacs (C3L)**

La régata du championnat des 3 lacs a eu lieu les 30 et 31 août 2014. Ce sont 27 Opti, 8 Laser radial et 9 Laser 4.7 qui ont pris part à ces régates.

Le samedi aucune manche n'a pu être courue faute de vent. Dimanche le vent d'ouest et nord-ouest, parfois fort, a permis de lancer 3 manches valides. La dernière course a dû être annulée suite à une grosse bascule.

En Optimist : 1er Florian Geissbühler, 2e Alexander Hubmann, 3e Dimitri Niederhauser

En Laser 4.7 : 1er Oliver Strässler, 2e Daria de Cerjat, 3e Chloé Fischer

En Laser radial : 1er Max Haenssler, 2e Alexandre Haenni, 3e Loïc Renevey

### **Régate de clôture**

La régata de clôture a eu lieu le samedi 4 octobre, dans des conditions de vents très légers. Une première manche a pu être lancée pour les 18 bateaux.

Par la suite, le vent est tombé ne permettant plus de relancer un départ dans des bonnes conditions.

La 1re place revient à César Sandoz, la 2e à Thierry Méritat et la 3e à Olivier Chablais.



**Votre restaurant Tropical**  
1468 Cheyres - Tél. 026 / 663 21 36

**NOS BUFFETS EXOTIQUES  
ET  
GRILL BARBECUE**  
Vous attendent à nouveau  
**ENCORE PLUS GRANDS !  
ENCORE PLUS BEAUX !**

**Tous les jours un nouveau buffet**



# Classements Général FVLJ des membres du CVE

## Championnat Lourds

TCF1 : 2. Unanimus (J.-M. Languetin)

TCF2 : 6. Jet Stream (T. Mérillat), 7. Auckland (D. Glaus), 9. A Rebours (J. Huismann),  
12 6e Sens (C. Wirth), 15. Va-Nu-Pieds (T. Bosshart), 16. J88 (P. Bangerter)

TCF3 : 19. YOBE 1 (C. Jutzi)

TCF4 : -

M2 : -

M3 : -

## Championnat Juniors (C3L)

Optimist : 7. Solène Regamey, 10. Tiago Ayala, 12. Fiona Schärer, 13. Nilo Schärer,  
14. Mathieu Mille, 27. Simon Mille 45. Raphael Rütli

Laser 4.7 : 6. Rémi Vonlanthen, 11. Noah Meurie

Laser radial : 3. Renevey Loïc, 5. Martin Biland, 7. Solène Bourdon, 8. Luciano Antonietti

## Bilan général

L'année 2014 a été bien chargée avec 7 régates dans une saison de 6 mois. C'était aussi pour moi la mise à l'épreuve, après avoir repris ce poste en fin d'année passée, suite à la démission de mon prédécesseur.

D'une manière générale, l'organisation des régates sur l'eau s'est bien passée et les navigateurs sont tous rentrés de leurs régates à Estavayer avec l'envie de revenir. Je pense que de ce point de vue on peut dire que l'objectif principal est atteint.

Je dois malheureusement constater qu'aujourd'hui le non-remplacement du responsable « animations » au sein du club se fait ressentir lors de l'organisation des régates, spécialement si l'on désire faire plus ou voir plus grand.

Si trouver des bénévoles lors de nos manifestations n'a presque jamais posé de problème, je dois avouer que nous avons toujours eu de la peine à trouver des gens prêts à prendre des responsabilités d'organiseurs pour pouvoir faire plus !

Pour 2015, dernière année de mon 1er mandat de 3 ans, je souhaite pouvoir compter sur quelques-uns d'entre vous afin de pouvoir faire perdurer la bonne réputation du CVE au sein des régatiers de Suisse et d'ailleurs. Merci d'avance !

## Programme 2015 provisoire :

Régate d'ouverture et clôture, Régate inter-écoles, Grand Prix M2, 100 Milles de Pentecôte et C3L. Plus d'information à venir sur le site internet du club.

*Bastien, responsable régates*

# Rapport annuel « Camps »

## **Camp d'Optimist 2014**

Quarante-un enfants ont participé au camp, soit 19 filles et 22 garçons, ou 26 francophones, 11 alémaniques et 4 bilingues, ou encore 16 débutants, 7 initiés, 9 avancés et 9 régatiers. 24 participants ont été hébergés au chalet du CVE.

Sous la conduite de notre chef de base Yann Dorset et nos moniteurs J + S Noémie Prébandier, Christophe Prébandier, Kilian Leray et Roman Grädel, les cinq groupes d'enfants ont pu naviguer tous les jours malgré des conditions météorologiques difficiles. Les activités sur l'eau comprennent toutes sortes d'exercices et jeux ainsi qu'une régates le vendredi pour les plus avancés. Après la voile, nos moniteurs polysportifs, Coralie Gibson et Thomas Ruffieux, encadraient nos jeunes navigateurs avec des activités polysportives ou créatives sous la tente.

Vendredi en fin d'après-midi, tous les enfants et leurs parents étaient réunis sous la tente du club pour partager l'apéritif de fin de camp suivi du moment très attendu de la remise des prix. Nous avons pu apprécier les mots adressés par notre président Michel Renevey. Tous les enfants, ravis de leur T-shirt et cadeau de souvenir ainsi que du camp de voile, ont promis de revenir l'année prochaine.

Un chaleureux merci aux moniteurs, à l'équipe de cuisine, aux parents et aux sympathisants qui ont contribué à l'excellent déroulement de ce camp 2014. Merci aussi aux personnes et aux clubs de la Région 2 qui ont mis leurs Optimist à disposition.

## **Camp des dériveurs 2014**

21 adolescents, soit 14 garçons et 8 filles, ont pu profiter d'une semaine très ensoleillée, mais avec beaucoup moins de vent. Cela dit, ils ont tout de même pu naviguer tous les jours, à bord de leur laser, open bic ou catamaran.

Grâce au manque de vent, tous les après-midi la bouée tractée a remplacé la voile, pour le plus grand plaisir des participants. Tout de même le vendredi, Yann, Jonathan, Loïc et Thomas ont organisé une régates très sportive. L'ambiance entre les jeunes était très cordiale et ils ont partagé des bons souvenirs. Nous nous réjouissons de les accueillir l'année prochaine et d'attirer encore plus de monde.

*Stephanie & Roger Rütli*

# Rapport annuel « Infrastructures et matériel »

Cette année, le comité a décidé l'achat d'une nouvelle remorque pour le transport du bateau du coach, le « Ribcraft », ainsi que celui des dériveurs des jeunes régatiers du club.

Lors de l'AG de cette année, une information a été donnée aux membres concernant cet achat qui allait pouvoir se réaliser grâce au généreux soutien de sponsors.

Ces derniers verront prochainement leur nom sur de beaux panneaux publicitaires placés sur la remorque vous aurez l'occasion d'admirer lors de la prochaine AG 2015 !

En tout cas, les juniors ont déjà pu en profiter lors de déplacements pour des championnats suisses en Laser et pour une des manches du championnat suisse d'Optimist. Le concept « all in one » a permis comme prévu un transport efficace et surtout en toute sécurité. Un immense merci à tous ces généreux donateurs qui ont contribué à cette acquisition fort appréciée.

En ce qui concerne le chalet, le club a trouvé une perle rare en la personne de Jean-Claude Bruhlmann ! En effet, Jean-Claude a su, dès les premières semaines de son engagement, s'impliquer dans son nouveau travail de responsable du chalet, de manière optimale et appréciée de tous !

Maintenant, les bateaux sont prêts pour une hibernation !

Bon hiver à tous et au plaisir de vous revoir !

*Robert*



**Baudois Fils SA**

*menuiserie - ébénisterie  
cuisines - agencements  
escaliers - rénovation  
fenêtres - portes*

**1470 Estavayer-le-lac - Tel. 026 663 12 78**  
contact@menuiserie-baudois.ch - www.menuiserie-baudois.ch

**Internorm®**



## Solutions et services informatiques

- Installation & maintenance de réseaux informatiques
- Hébergement, création et référencement web
- Logiciels de gestion d'entreprise, comptabilité, salaires

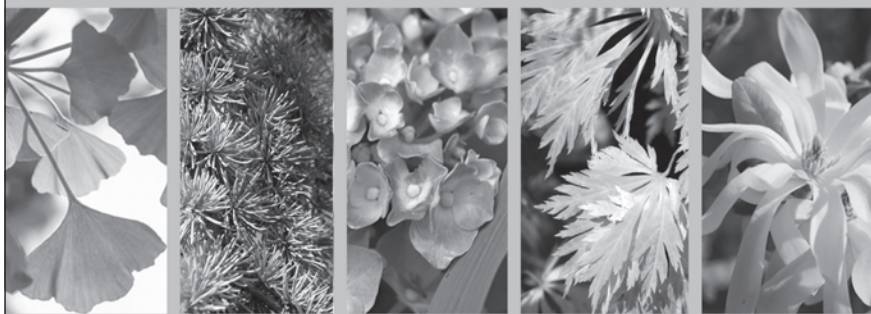
Preferred Partner



[www.evok.com](http://www.evok.com)

EVOK Fribourg  
Rte des Arsenaux 9  
1700 Fribourg  
026 321 10 50

EVOK Lausanne  
Av. des Bergières 22  
1004 Lausanne  
021 510 22 55



PAYSAGES &  
PÉPINIÈRES

[www.sandoz-paysages.ch](http://www.sandoz-paysages.ch) 026 665 11 51 1470 Bollion

Choisir de naviguer...  
et déléguer le jardin

# Camp d'Optimist 2015



- Organisé par : Le Cercle de la Voile d'Estavayer
- Ouvert : Aux garçons et aux filles de 8 à 13 ans (2007-2002)
- Quand : Du dimanche 5 au vendredi 10 juillet 2015
- Où : Navigation sur le plan d'eau d'Estavayer-le-Lac  
Logement et repas au chalet du CVE
- Genre : Camp d'initiation et d'entraînement sur Optimist  
Annoncé à J + S
- Participants : Enfants nés entre 2002 et 2007  
Nombre de participants limité à 40, dont 28 au chalet
- Prérequis : Impérativement savoir nager et être à l'aise dans l'eau  
L'Optimist personnel doit être en bon état. Une liste de matériel obligatoire sera fournie plus tard  
1 Optimist par enfant  
Port du gilet de sauvetage obligatoire
- Priorité d'admission : 1. Enfants suivant les cours de l'École de voile du CVE  
2. selon l'ordre de rentrée des inscriptions dûment remplies et signées jusqu'à concurrence de 40.  
Dernier délai : 1er juin 2015

- Buts : Découverte et initiation à la navigation en solitaire sur Optimist  
 Progression et entraînement à la régates  
 Semaine sportive en compagnie d'autres enfants  
 Sport divers, animation, jeux...
- Finances : Fr. 500.- pour Formule A (avec logement au chalet du CVE)  
 Fr. 450.- pour Formule B (cours, 3 repas, sans logement)  
 Réduction de Fr. 50.- accordée dès le 2e enfant de la même famille (frères et sœurs) inscrit au même camp  
 Réduction de Fr. 20.- pour junior actif inscrit dans un club de la Région 2 (joindre impérativement la photocopie de la carte SSJ 2014 ou 2015 au bulletin d'inscription)  
 Réduction de Fr. 100. – par bateau privé  
 Une facture vous parviendra dont le montant doit être versé avant le camp (15 juin 2015). Inscription tardive payable à caisse le premier jour du camp
- Assurances : L'enfant est assuré contre maladie et accidents et en RC privée
- Responsables et Informations : Stephanie & Roger Rütli  
 Dorfstrasse 18  
 2545 Selzach  
 Tél. 032 641 06 35 / 079 456 88 03  
 E-mail : camps@cvestavayer.ch
- Envoi à : Uniquement aux responsables à l'adresse ci-dessus



# Camp de dériveurs 2015

- Organisé par : Le Cercle de la Voile d'Estavayer
- Ouvert : Aux jeunes gens et aux jeunes filles de 12 à 18 ans de la FVLJ et de l'ACVL et à toute personne intéressée
- Quand : Du lundi 13 au vendredi 17 juillet 2015
- Où : Navigation sur le plan d'eau d'Estavayer-le-Lac
- Genre : Camp d'initiation et d'entraînement sur dériveurs  
Annoncé à J + S, AFS
- Prérequis : Impérativement savoir nager et être à l'aise dans l'eau  
Être assuré contre les accidents et en RC privée.  
Port du gilet de sauvetage obligatoire
- Buts : Initiation à la navigation sur dériveurs  
(Laser, 420, Catamaran) et entraînement à la régaté.  
Semaine sportive en compagnie d'autres jeunes
- Possibilités offertes : Logement au chalet du CVE (28 places au total) avec déjeuner, dîner et souper. Pas d'animation en soirée. Occupations, heures de rentrée et nuits surveillées
- Finances : Fr. 500.-  
Réduction de Fr. 50.-- accordée dès le 2e enfant de la même famille (frères et sœurs) inscrit au même camp  
Réduction de Fr. 20.- pour junior actif inscrit dans un club de la Région 2 (joindre impérativement la photocopie de la carte SSJ 2014 ou 2015 au bulletin d'inscription)  
Réduction de Fr. 50.- pour mise à disposition de son dériveur en double privé (par ex. 420). Une seule réduction, même si deux membres de la famille sont inscrits au camp  
Une facture vous parviendra dont le montant doit être versé avant le camp (15 juin 2015). Inscription tardive payable à caisse le premier jour du camp
- Dernier délai : 1er juin 2015 Nombre limité de places et enregistrement selon l'ordre de rentrée des inscriptions dûment remplies et signées
- Responsables et Informations : Stephanie & Roger Rütli  
Dorfstrasse 18  
2545 Selzach  
Tél. 032 641 06 35 / 079 456 88 03  
E-mail : camps@cvestavayer.ch
- Envoi à : Uniquement aux responsables à l'adresse ci-dessus

**Estavayer-le-Lac, Payerne  
et régions**



**ESTAVAYER-LE-LAC  
PAYERNE  
ET REGION**  
L'accord parfait



**Plus d'informations sur  
[www.estavayer-payerne.ch](http://www.estavayer-payerne.ch)**

# CESAR

## CHEMINÉES

**Je vous  
accueille avec  
plaisir  
à mon  
exposition  
de Cugy**

**Artisan poêlier-fumiste**

Cheminées, poêles, canaux de fumée, pierre ollaire,  
barbecue, fours à pizza  
Chapeaux de cheminées à l'ancienne

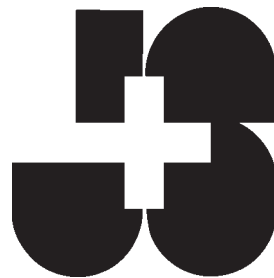
**César Sandoz Grand'Rue 37 1482 Cugy**  
**Tél / Fax 026 660 47 66 Natel 079 452 46 33**



# Formation Jeunesse + Sport

## Avis à nos jeunes navigateurs motivés

Afin de nous aider dans les diverses activités du club, nous recherchons de nouveaux moniteurs et aide-moniteurs J + S.



### **Conditions:**

avoir un âge minimum 18 ans (dans l'année en cours)

être membre du CVE.

### **Nous offrons:**

la formation J + S

une participation aux frais pour l'obtention du permis moteur.

En cas d'intérêt, veuillez vous adresser au secrétariat par mail à [secretaire@cvestavayer.ch](mailto:secretaire@cvestavayer.ch)

Nous attendons avec plaisir vos candidatures !

## Tarif des annonces (4 parutions) :

Page de couverture (dos)	Fr. 1500. –
1 page	Fr. 600. –
2/3 de page	Fr. 400. –
1/2 page	Fr. 300. –
1/3 de page	Fr. 150. –



**Représentant des  
bateaux voiles et moteurs**



JEANNEAU



**HONDA  
MARINE**



- Boutique – Accastillage
- Hivernage et entretien
- Traitement osmose
- Pose enrouleur génois
- Peinture (2 comp.) pont et coque
- Service moteurs toutes marques

Nomade 640 / 830 / 980

Rte des Lacustres 20  
CH-1470 Estavayer-le-Lac

Tél. +41 (0)26 663 14 29  
Fax +41 (0)26 663 53 50

www.perisset.ch  
info@perisset.ch



*Un endroit  
où le temps  
s'arrête*

Terrasse panoramique sur le lac de Neuchâtel  
Menu du jour et à la carte

Chambre double, petit-déjeuner incl. dès CHF 160.-

La Corbière 3,  
1470 Estavayer-le-Lac

026 663 92 72

www.chateaudelacorbriere.ch

# Sortie d'hiver 2015

**samedi 28 février**

Après le succès de la sortie hivernale 2014, beaucoup d'entre vous ont émis le désir de renouveler l'expérience avec la formule « ski-bains ». Cette fois, nous convions également les jeunes de l'école de voile et leurs parents à participer à cette journée.



08 h 00

Rendez-vous sur le parking de la gare d'Estavayer (voyage en car tous ensemble)

08 h 30

Escale à Avry-sur-Matran, parking du CO de Sarine-Ouest

10 h 00

Arrivée à Ovronnaz: ski et/ou bains (prenez votre équipement personnel)

Pour le repas de midi, libre à vous de prendre votre pique-nique ou de vous arrêter sur les pistes.

16 h 15

Rendez-vous au car, sur le parking.

17 h 00

Visite d'une cave de la région, avec dégustation de vins, viandes séchées et fromages. Le lieu doit encore être confirmé.

20 h 00

Départ et retour

Le CVE prendra en charge la majorité des frais, mais une participation vous sera demandée (forfait ski ou bain, voyage en car, dégustation et repas de soir inclus dans le forfait).

Adultes et jeunes: 50 fr.

Enfants de moins de 12 ans: 30 fr.

Inscriptions: chez Alexandre, jusqu'au 31 janvier 2015, par téléphone au 079 780 24 69 ou par email à [juniors@cvestavayer.ch](mailto:juniors@cvestavayer.ch).

## FERBLANTERIE-SANITAIRE



**Daniel Ansermet Sàrl**

Rte de la scie 12  
1470 Estavayer-le-Lac

Tél : 026/663.41.66

Fax : 026/663.82.23

Natel : 079/412.76.52

E-mail : daniel.ansermet.sarl@bluewin.ch



**Jean - Louis  
& Novabus**

*La passion de la route...*

**robert fischer**



**Organisation de voyages, 15 cars de 16 à 80 places**

Renseignements & catalogue

[www.jeanlouis-novabus.ch](http://www.jeanlouis-novabus.ch)

026 660 37 87 Fétigny – 024 454 12 33 Yverdon – 032 753 49 32 Marin

**Restaurant des Lacustres**  
**new: véranda couverte**

**Ripper Bar**

plage des lacustres 1470 estavayer-le-Lac 026 663 11 96 [www.leslacustres.ch](http://www.leslacustres.ch)



## Une saison sur le circuit « Décision 35 »

Les « Décision 35 » sont des catamarans à 2,5 coques vivant uniquement dans le microcosme du lac de Genève, se laissant griser par le « large » une fois par année à l'occasion du Bol d'Or Mirabaud. Ce minuscule terrain de jeu, entre Rolle et le Jet d'eau, est lacéré depuis 10 saisons par la série la plus rapide et probablement la plus compétitive au monde. Nés à l'initiative de riches armateurs milliardaires, ces voiliers sont les formules 1 les plus performantes entre 2 bouées et des bêtes sauvages pas très faciles à apprivoiser.

11 voiliers uniquement pour cette saison 2014, le 12e n'ayant pas navigué cette année car son équipage tergiverse en vue d'une utopique future Coupe de l'America. Ce qui nous fait 66 marins au départ des 17 journées de régates de la saison, et donc 10 collègues « Numéro 1 » qui ont également la chance de souffrir avec le sourire à monter et descendre des Gennakers ou des Codes Zéro selon le bon vouloir d'Éole et du tacticien du bord.

Il est assez difficile de décrire une manche en D35, mais quelques chiffres permettent de se faire une petite idée. Une manche dure environ 20 minutes, soit 6 minutes au près, 4 minutes au portant, 6 minutes au près et encore 4 minutes au portant pour couper la ligne (donc 2 bananes). Ce qui nous fait environ 3 à 4 virements de bord au près et 3 à 4 empannages au portant. Donc une manœuvre toutes les minutes en moyenne. Passons maintenant à la « fiche technique de No 1 » pour un empannage classique par 5-8 nœuds de vent. 4 longueurs avant l'empannage à l'annonce de la manœuvre : 1 contrôler la pression du vent sur l'électronique,



2 relâcher la rotation du mât-aile, 3 relâcher la drisse du Gennaker d'une marque, 4 enrouler les mètres de Gennaker pour faire passer l'écoute devant le Code Zéro, 5 reprendre la rotation de mât, 6 border à fond les derniers mètres d'écoute si l'empannage a foiré (souvent le cas malheureusement), 7 reprendre la tension de drisse selon la pression du vent de début d'empannage, 8 remonter sur l'échelle au vent au plus vite, 9 annoncer le compromis cap et vitesse du bateau par rapport aux concurrents les plus proches, 10 annoncer les risées à venir et la tendance générale pour le prochain bord, 11 respirer... dans environ 20 secondes, ça recommence ! Et cela pour les 6 manches quotidiennes, sans compter les manches d'entraînement et les quelques départs à blanc. Car il est vrai que tout cela se passe normalement à plus de 15 nœuds et sur une coque, ce qui rend obligatoire une « mise au rythme » ou « tuning » de la flotte pour éviter les accidents.

Vous devez vous dire que cela représente beaucoup de chiffres et semble très rigide... non, en fait c'est

pire ! Les week-ends de « Grand Prix » durent 4 à 5 jours, un entraîneur nous suit toute la journée sur un Zodiac en nous filmant et en notant toutes les erreurs (nous, on a de la chance sur « Ylliam », nous n'avons qu'un Zodiac et pas encore de drone qui nous filme), un débriefing express se tient à la fin de chaque manche, un débriefing complet après chaque journée, le rapport de régates suivant un Grand Prix fait 4 à 5 pages A4. Les fiches techniques à connaître par cœur pour chaque poste évoluent constamment et ne sont pas uniquement pour les virements et les empannages, mais également pour les « jibe-set », « bare-away », « fameuse », « italienne », etc. Et bien sûr, selon la force du vent et la position de l'équipage, d'infimes changements s'opèrent ! En résumé, un apprentissage constant et une remise en question permanente !

En entrant dans cette série il y a 2 ans, je me suis rapidement rendu compte que les 10 autres collègues qui ont la chance de faire le job le plus physique à bord sont tous des professionnels à 100 % et qu'ils ont allègrement 10 ans de moins que moi ! Et c'est ce qui explique pourquoi le niveau et les exigences de cette série D35 sont au plus haut niveau mondial. Les gars contre lesquels nous naviguons n'ont pas seulement gagné quelques titres de champions nationaux, ils peuvent se vanter d'avoir participé ou gagné la Coupe de l'America, les Jeux olympiques, la Route du Rhum, la Volvo Ocean Race, le World Match Racing Tour, etc. Cette proximité avec les meilleurs navigateurs est absolument magique et avoir Matthieu Richard (champion du monde de Match Race) comme tacticien est un rêve éveillé auquel je n'aurais jamais osé songer à l'époque où j'étais gamin, sur mon Optimist au camp d'été du CVE.

Ce championnat est un luxe qui demande passablement de sacrifices pour être présent aux 45 journées annuelles de régates et d'entraînement (et encore, je suis exempté des journées de préparation et remise en état du voilier, les préparateurs s'en occupent), auxquelles il faut ajouter 4 heures hebdomadaires de condition physique et des dizaines de kilomètres de jogging tout au long de l'année. Sans compter les quelques heures chez le physiothérapeute à essayer de remettre plus ou moins en place des épaules récalcitrantes.

Un rêve assez difficile pour un non-professionnel comme moi, qui doit retourner au bureau le lundi matin, alors que les autres prennent l'avion pour régater en Extrême 40, en TP52, en Wally ou autres machines à vent. Mes amis d'Alinghi, par exemple, ont 2 à 3 jours de congé après chaque week-end en D35... Bon d'accord, eux, ils gagnent !

Et les résultats ? Dernier sur toute la ligne... Et ça, ça ne passe pas, mais pas du tout... Donc la saison d'hiver est également une remise en question : continuer à faire évoluer le projet, accepter les offres d'autres D35, changer de monture et de plans d'eau... La saison 2015 est bientôt là et il est grand temps de se préparer et de faire ses choix !

À l'heure à laquelle je vous écris, les 3 bateaux en tête de la Route du Rhum ont des barreaux de D35 ! Ça vous étonne ?

*Manuel Chablais*

**Garage**  
**Catillaz** Le N°1 des compactes  
 CITROËN SUZUKI Way of Life

Rte de Payerne 15 1470 Estavayer-le-Lac ccatillaz@garagecatillaz.ch  
 TEL +41 (0)26 663 15 80 FAX +41 (0)26 663 47 97 www.garagecatillaz.ch

## NAUTEA. La nouvelle assurance bateau signée AXA Winterthur /

Pour un conseil ou une offre personnalisée, contactez-nous.

AXA Winterthur

Gilles Borgognon, Conseiller en assurances  
 Rte de la Chapelle 11, 1470 Estavayer-le-Lac  
 Téléphone 026 663 94 00, Fax 026 663 94 09

Agence générale André Perriard  
 Rue des Remparts 16, 1400 Yverdon-les-Bains  
 Téléphone 024 424 34 34, Fax 024 424 34 35



**Claude Lambert**

Mobile : 079 786 38 29

**1470 Estavayer-le-Lac**

Z.I. Nord, en Piolet 31

Atelier : 026 667 12 17

Fax : 026 663 10 50

baches-lambert@bluewin.ch



# Championnat du Monde 2015 au Canada



Bonjour tout le monde,

Depuis mes débuts sur Optimist au CVE, ma passion de la voile n'a fait que grandir et mes ambitions sur Laser également.

Cela fait déjà 2 ans que je me suis fixé comme objectif de pouvoir participer un jour aux Jeux Olympiques d'été et de m'y distinguer en remportant, pourquoi pas, une médaille !

La tête tournée vers ce rêve et pour avoir une chance de le réaliser, j'ai pris conscience que, pour atteindre mon but, il n'y avait pas d'autre voie que d'intensifier mes entraînements, tant en qualité qu'en durée.

La saison 2015 sera une saison importante dans mon parcours de sportif avec le Championnat du Monde de Laser qui se déroulera au Canada. C'est à cette occasion unique que se fera la sélection pour les Jeux Olympiques d'été 2016. Cette qualification sera dure à obtenir mais, avec votre aide, je vais pouvoir mettre toutes les chances de mon côté et participer à cette course.

Pour trouver le financement nécessaire à la participation à cette régata, je fais appel à votre aimable soutien. Grâce au site internet « [ibelieveinyou.ch](http://ibelieveinyou.ch) », j'ai monté un projet qui, j'espère, me permettra de trouver une grande partie des fonds, grâce au sponsoring participatif. L'aide de ce site ne dure que 80 jours et se terminera pour moi le 27 janvier 2015.

Sans vous, je n'aurai pas la chance de me battre pour décrocher une qualification aux JO et de porter les couleurs du CVE sur un autre continent ! J'espère que vous embarquerez avec moi dans cette aventure !

*Luciano - SUI 205671*

PS : Si vous désirez procéder différemment, voici mes coordonnées !

Luciano Antonietti

42 Chemin du Soleil

1670 Ursy

Email : [Luciano-sailing@hotmail.fr](mailto:Luciano-sailing@hotmail.fr)

Mobile : +41 79 768 74 80

Banque Cantonale de Fribourg

IBAN : CH42 0076 8300 1323 1390 3



QUE CE SOIT SUR LES LACS SUISSES OU SUR  
LES EAUX INTÉRIEURES FRANÇAISES.  
VOTRE LINSSSEN FAIT TOUT!

*It's me! Your new Linssen!*

**+ NASTA MARINE SA**

LINSSSEN  YACHTS

Since 1949

We take your pleasure seriously®

Informez-vous sur le vaste programme des yachts en acier Linssen en consultant:

[WWW.NASTAMARINE.CH](http://WWW.NASTAMARINE.CH)

Tél. +41 26 663 26 26, [info@nastamarine.ch](mailto:info@nastamarine.ch)



MARK III SERIE 9ER SERIE RANGE CRUISER SERIE TNCS SERIE

# Signaux d'avis de tempête (Sturmwarnzeichen)

Une modification de l'Ordonnance sur la navigation dans les eaux suisses concernant les signaux d'avis de tempête a été adoptée par le Conseil fédéral avec une mise en œuvre au 15 février 2014.

## Art. 40 Signaux d'avis de tempête

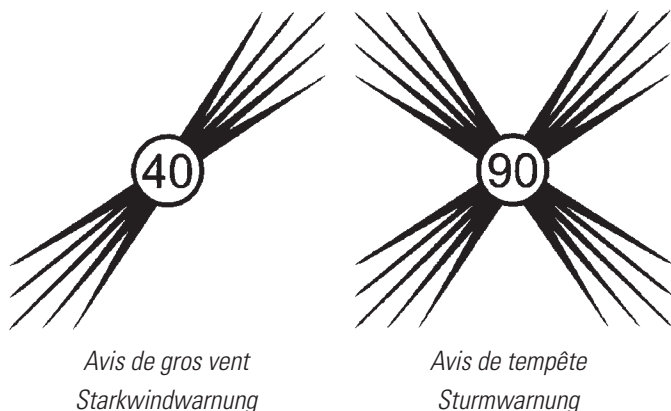
L'avis de gros vent (feu orange scintillant à environ 40 apparitions de lumière par minute) attire l'attention sur le danger de l'arrivée de vents dont les rafales peuvent atteindre 25 à 33 nœuds (env. 46 à 61 km/h), sans indication précise de l'heure. Il est émis aussi tôt que possible.

L'avis de tempête (feu orange scintillant à environ 90 apparitions de lumière par minute) attire l'attention sur le danger de l'arrivée de vents dont les rafales peuvent dépasser 33 nœuds (env. 60 km/h), sans indication précise de l'heure.

## Art. 40 Sturmwarnzeichen

Die Starkwindwarnung (orangefarbiges Blinklicht, das pro Minute ungefähr 40 Mal aufleuchtet) macht auf die Gefahr des Aufkommens von Winden mit Böenspitzen von 25-33 Knoten (ca. 46-61 km/h) ohne nähere Zeitangabe aufmerksam. Sie wird möglichst frühzeitig ausgegeben.

Die Sturmwarnung (orangefarbiges Blinklicht, das pro Minute ungefähr 90 Mal aufleuchtet) macht auf die Gefahr des Aufkommens von Winden mit Böenspitzen von über 33 Knoten (ca. 60 km/h) ohne nähere Zeitangabe aufmerksam.



*Restaurant de la*

# Gerbe d'Or

*Rue du Camus, Estavayer-le-Lac*



Nos spécialités : La soupe de poissons, rouille et pain à l'ail  
Le tartare de bœuf  
Le pavé de bœuf et foie gras poêlé  
Les poissons du lac du pêcheur  
Les produits régionaux et de saison

Petite salle pour groupes jusqu'à 30 personnes  
Famille Claude Maillard depuis 1987

Terrasse sur la rue du Camus  
tél. : 026 663 11 81

Téléphone +41 44 300 35 35 · +41 32 331 35 35  
info@mycharter.ch · www.mycharter.ch

**my charter**  
a registered Trade Mark of my yacht & charter ag



Votre partenaire de proximité, compétent et indépendant, transparent au niveau du prix:

location bareboat ou avec équipage - location cabines - vacances fluviales  
my charter vous organise le vol, l'hôtel, le transfert ainsi que vos vacances «après-croisière»


◆ **my charter™ - notre savoir-faire pour profiter pleinement de votre croisière**

◆ **the sunny side of life!**

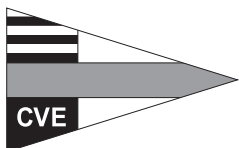
◆ **votre agence fair-play avec toute l'expérience nautique de Rolf Krapf**

Siège: Theaterstrasse 12, CH - 8001 Zürich

Succursale Bienne: Wylterweg 5 g, CH - 2563 Ipsach



Toute l'équipe du Bibord-Trabord  
Chantal, Alain, Gérard et Hermann  
vous souhaite un joyeux Noël  
et une bonne année 2015



# Demande d'admission au CVE

Le (la) soussigné(e) demande son admission au Cercle de la Voile d'Estavayer (CVE), association au sens des art. 60 et ss. du Code civil, et déclare s'engager à payer la finance d'entrée et à verser régulièrement les cotisations annuelles.

Monsieur / Madame / Mademoiselle ..... Date de naissance : .....

Nom : ..... Prénom : .....

Rue : .....

NPA et Localité : .....

Tél. privé : ..... E-mail : .....

Titulaire d'un permis « bateau à voile » :  oui  non

Titulaire d'un permis « bateau à moteur » :  oui  non

**Formule « Individuel »**

**Formule « Couple »** prénom du conjoint : .....

**Formule « Famille »** prénom du conjoint : .....

prénom + date de naissance enfant : .....

prénom + date de naissance enfant : .....

prénom + date de naissance enfant : .....

prénom + date de naissance enfant : .....

**Formule « Junior »**

**Formule « Sympathisant »**

Date : ..... Signature : .....

Les demandes d'admission sont à retourner au : **Cercle de la Voile d'Estavayer**

Case postale 657  
1470 Estavayer-le-Lac

Le Comité du CVE statue sur la demande d'admission, qui est ensuite présentée à l'Assemblée générale annuelle.

FINANCE D'ENTRÉE <sup>1)</sup> ..... Fr. 200.–

Les juniors et sympathisants ne paient pas de finance d'entrée

COTISATIONS ANNUELLES

- membre individuel ..... Fr. 240.–
- couple ..... Fr. 280.–
- famille avec enfants de moins de 21 ans ..... Fr. 280.–
- junior (jusqu'à 21 ans) ..... Fr. 60.–
- sympathisant ..... Fr. 50.– / 100.– (avec ou sans le journal du Club)

<sup>1)</sup> La finance d'entrée est individuelle. Pour un couple, elle se monte donc à Fr. 400.–

## ADRESSES DU CERCLE DE LA VOILE

### COMITÉ DU CVE

Président	<b>Michel Renevey</b> Ch. du Jura 15 1470 Estavayer-le-Lac	026 321 53 21 president@cvestavayer.ch
Vice-président École de voile	<b>Alexandre Vukanovic</b> Ch. du Creux-du-Van 6 1470 Estavayer-le-Lac	079 780 24 69 juniors@cvestavayer.ch vice-president@cvestavayer.ch
Trésorier	<b>Vincent Dénervaud</b> rue des Epouses 18 1700 Fribourg	079 329 65 24 caissier@cvestavayer.ch
Infrastructures et matériel	<b>Robert Ayala</b> Ch. Pré du Château 10 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 56 30 079 238 99 44 infrastructures@cvestavayer.ch
Camps	<b>Roger Rütli</b> Dorfstrasse 18 2545 Selzach/SO	032 641 06 34 078 706 40 30 camps@cvestavayer.ch
Animations	poste vacant	animations@cvestavayer.ch
J2000	<b>Antoine Martin</b> <b>Théophile Gaudin</b>	078 889 56 60 079 246 19 36 J2000@cvestavayer.ch
Régates Site Internet	<b>Bastien Mülhauser</b> Rue du Centre 20 1772 Grolley	079 560 61 41 regates@cvestavayer.ch webmaster@cvestavayer.ch
Secrétaire (hors comité)	<b>Chantal Berchier</b> Ch. des Roches 94 1470 Estavayer-le-Lac	079 310 75 28 secretaire@cvestavayer.ch
Presse & communication (hors comité)	<b>Denis Monnerat</b> Rue du Château 9 1470 Estavayer-le-Lac	079 601 49 62 presse@cvestavayer.ch

### RESPONSABLES D'ACTIVITÉS

Chef de base	<b>Yann Dorset</b>	079 422 84 49 entraîneur@cvestavayer.ch
Responsable du chalet	<b>Jean-Claude Bruhlmann</b>	079 433 13 67

### AUTRES ADRESSES UTILES

Capitaine du port	<b>Maurice Veluzat</b> Socoop CP 844 - 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 35 87 (répondeur) socoop@bluewin.ch
CVE - Cercle de la Voile	CP 657 1470 Estavayer-le-Lac	secretaire@cvestavayer.ch www.cvestavayer.ch

PP 1700 FRIBOURG  
Envoi non distribué à retourner à :  
CVE, case postale 657  
1470 Estavayer-le-Lac

## La BCF, partenaire de vos loisirs

